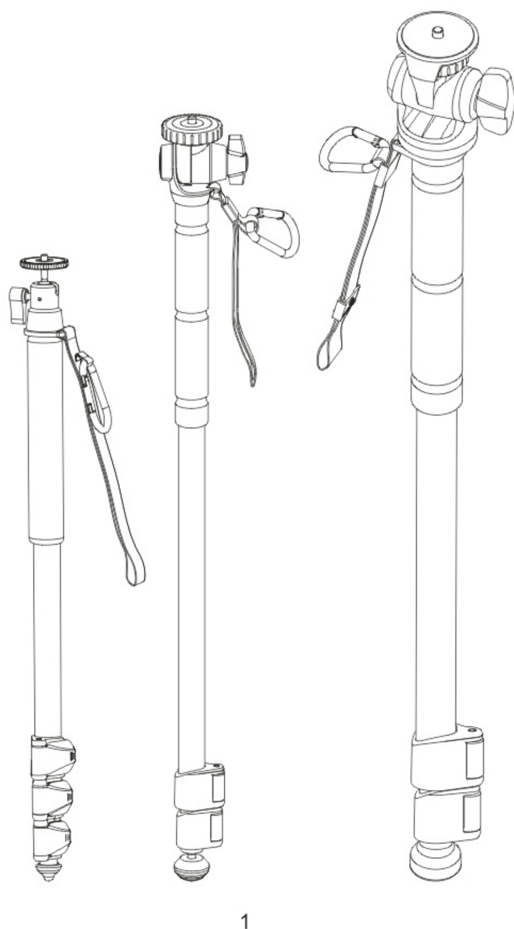
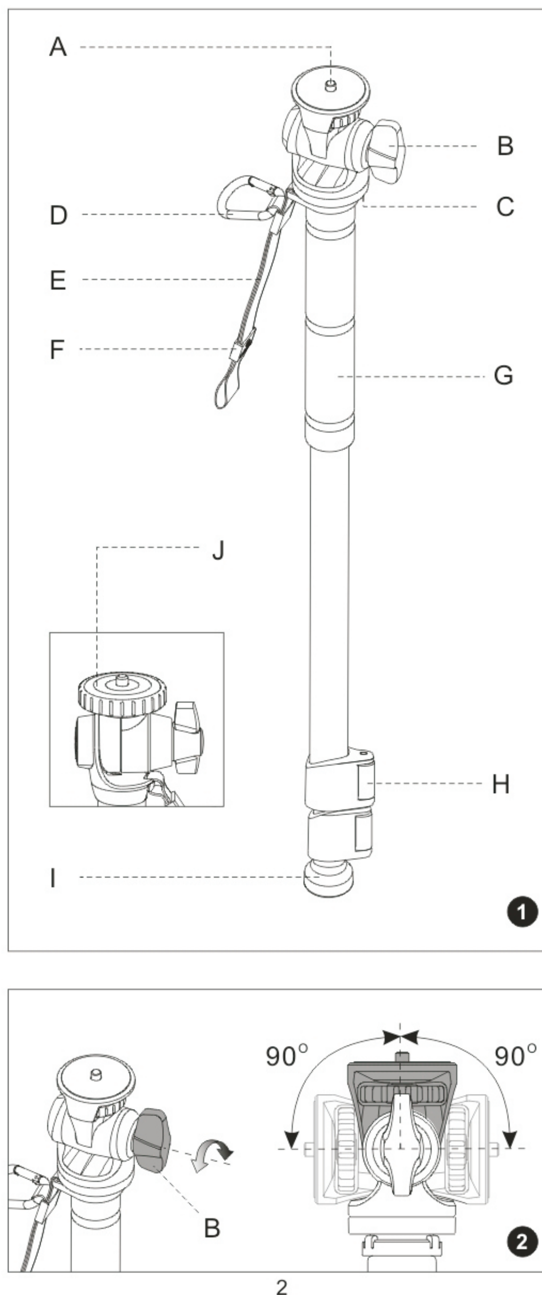
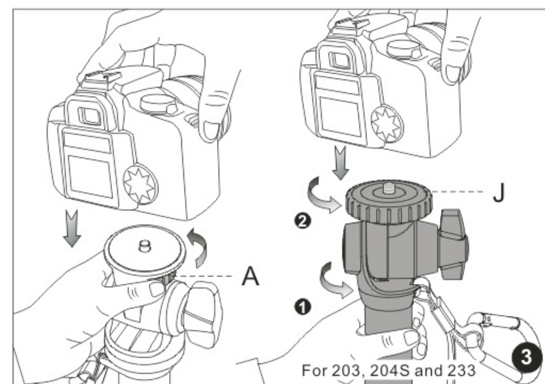
VANGUARD®
www.vanguardworld.com

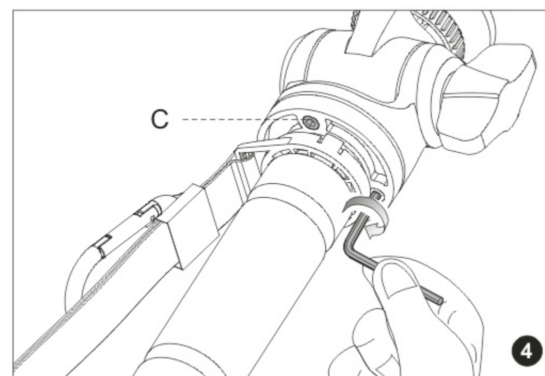
Espod monopod series

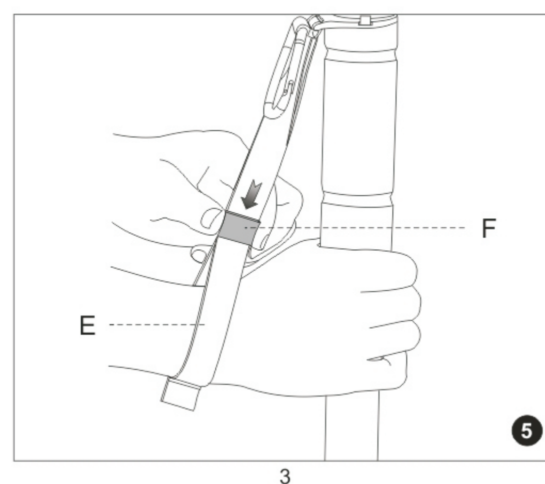
User Manual

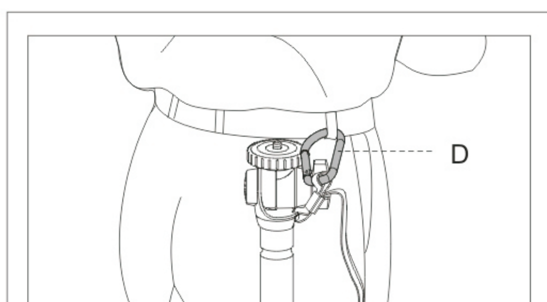


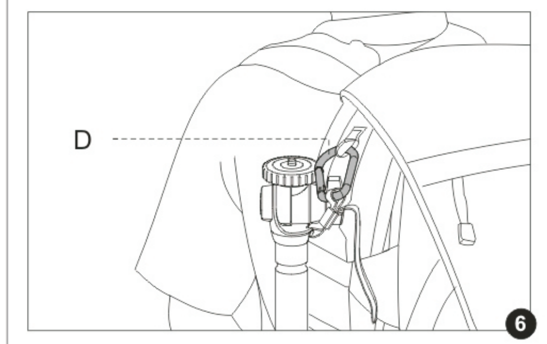


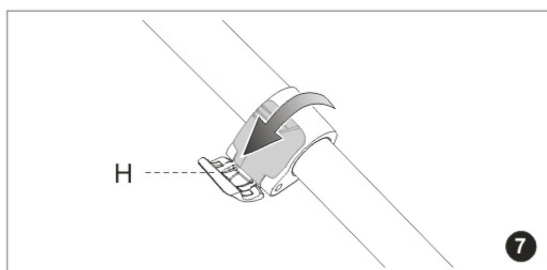


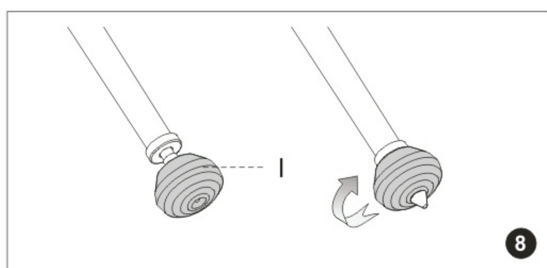












English

Thank you for purchasing a VANGUARD product.

* PLEASE NOTE THAT YOUR TRIPOD MAY NOT HAVE ALL OF THE FEATURES DESCRIBED BELOW AS THEY DO VARY FROM MODEL TO MODEL

PART DESCRIPTION ❶

A : Camera screw
B : Lock knob for tilting
C : Locking screw
D : Karabiner
E : Handle strap
F : Plastic buckle
G : Ergonomic foam
H : Lever lock
I : Spiked rubber feet
J : Locking disc

ANGLE ADJUSTMENT SYSTEM ❷

Loosen lock knob "B" for tilting 90 degrees.

LOCKING GEAR ❸

Fix the equipment in the head.
1.Place the camera atop the ahead, fixing the camera screw "A" to the camera .
2.Turn the locking disc "J" until it stops .

LOCKING SCREW ❹

Tighten the locking screw by turning the allen wrench.

HANDLE STRAP ADJUSTMENT ❺

Adjust the hand strap by sliding the buckle.

USING KARABINER ❻

The karabiner "D" can be attached to waist or bag hook.

LEG EXTENSION ❼

Release the locking lever "H". Then extend and shorten the legs until desired height is attained. Lock into position height by tightening "H".

SPIKED RUBBER FEET ❽

Alternate between spiked (for additional stability on rugged terrains) and anti-slip rubber feet by turning the feet clockwise or counterclockwise.
Espod AM-204S: Anti-slip rubber feet only(W/O spiked pin).

Français

Merci d'avoir acheté un produit VANGUARD.

*VEUILLEZ NOTER QUE VOTRE TRÉPIED PEUT NE PAS POSSÉDER L'ENSEMBLE DES CARACTÉRISTIQUES CI-DESSOUS, CAR ELLES VARIENT SELON LES MODÈLES.

DESCRIPTION DES PIÈCES ❶

A : vis appareil photo
B : bouton de blocage du pivotement
C : Vis de blocage
D : mousqueton
E : poignée
F : boucle en plastique
G : mousse ergonomique
H : levier de verrouillage
I : Pieds en caoutchouc avec pointes
J : disque de blocage

SYSTÈME D'AJUSTEMENT DE L'ANGLE ❷

Relâcher le bouton de blocage "B" pour pivoter de 90 degrés.

FIXER LE MATÉRIEL ❸

Fixez l'équipement sur la tête
1.Placez l'appareil au dessus de la tête, en le fixant avec la vis pour appareil photo "A".
2.Tournez le disque de blocage "J" jusqu'à ce qu'il se bloque.

VIS DE BLOCAGE ❹

Serrez la vis de blocage en tournant la clé Allen.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE ❺

Ajustez la poignée en faisant glisser la boucle.

UTILISATION DU MOUSQUETON ❻

Le mousqueton "D" peut être attaché à une ceinture ou à un crochet de sac.

ALLONGEMENT DES PIEDS ❼

Relâchez le lever de verrouillage "H" puis augmentez ou diminuez la longueur des pieds jusqu'à la longueur désirée. Bloquez à cette hauteur en resserrant "H".

PIEDS EN CAOUTCHOUC AVEC POINTES ❽

Passez à volonté des pointes (pour plus de stabilité sur terrains accidentés) aux pieds en caoutchouc antidérapants en tournant les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre ou le sens contraire.
Espod AM-204S : pieds en caoutchouc antidérapants seulement (sans pointes).

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von VANGUARD entschieden haben.

* BITTE BEACHTEN SIE, DASS IHR STATIV EVENTUELL NICHT ÜBER ALLE NACHSTEHENDEN FUNKTIONEN VERFÜGT, DA DIESE VON MODELL ZU MODELL VARIIEREN.

TEILEBESCHREIBUNG 1

A : Kameraschraube
B : Einrastknopf für Neigung
C : Arretierschraube
D : Karabiner
E : Griffgurt
F : Plastikschnalle
G : Ergonomischer Schaumgriff
H : Hebelverschluss
I : Spikebesetzte Gummifüße
J : Arretierungsscheibe

WINKELANPASSUNGSSYSTEM 2

Lösen Sie für eine 90-Grad-Neigung den Einrastknopf „B“.

BEFESTIGEN VON AUSRÜSTUNG 3

Fixieren Sie die Ausrüstung im Kopf.
1. Platzieren Sie die Kamera auf dem Kopf und befestigen Sie die Kameraschraube „A“ an der Kamera.
2. Drehen Sie die Arretierscheibe „J“ so weit wie möglich.

ARRETIERSCHRAUBE 4

Ziehen Sie die Arretierschraube durch Drehen des Inbusschlüssels fest.

VERSTELLEN DES GRIFFGURTS 5

Passen Sie den Griffgurt durch Verschieben der Schnalle an.

VERWENDEN DES KARABINERS 6

Der Karabiner „D“ kann an einem Haken an der Hüfte oder einer Tasche befestigt werden.

BEINVERSTELLUNG 7

Lösen Sie den Feststellhebel „H“. Fahren Sie die Beine anschließend auf die gewünschte Hohe aus oder ein. Fixieren Sie die gewünschte Höhe durch Festziehen von „H“.

SPIKEBESETZTE GUMMIFÜSSE 8

Wechseln Sie durch Drehen der Füße im oder gegen den Uhrzeigersinn zwischen spikebesetzten Gummifüßen (für zusätzliche Stabilität auf unebenem Gelände) und rutschfesten Gummifüßen.
Espod AM-204S: Nur rutschfeste Füße (ohne spikebesetzte Füße).

Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto VANGUARD.

* SI PREGA DI NOTARE CHE IL VOSTRO CAVALLETTO POTREBBE NON AVERE TUTTE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE QUI DI SEGUITO IN QUANTO SONO VARIABILI IN BASE AL MODELLO.

DESCRIZIONE COMPONENTI 1

A : Vite macchina fotografica
B : Manopola blocco inclinazione
C : Vite di bloccaggio
D : Moschettone
E : Cinghia impugnatura
F : Fibbia in plastica
G : Gommapiuma ergonomica
H : Blocco leva
I : Piedi in gomma a punta
J : Disco di bloccaggio

REGOLAZIONE ANGOLAZIONE 2

Allentare la manopola "B" per inclinazione a 90 gradi.

DISPOSITIVO DI BLOCCO 3

Montaggio dell'attrezzatura sulla testa del cavalletto.
1.Posizionare la macchina fotografica sulla testa del cavalletto e avvitare la macchina con la vite “A”.
2.Girare la manopola di bloccaggio “J” fino al suo punto di arresto.

VITE DI BLOCCAGGIO 4

Serrare la vite di bloccaggio con la chiave a brugola.

REGOLAZIONE CINGHIA IMPUGNATURA 5

Regolare la cinghia facendo scorrere la fibbia.

USO DEL MOSCHETTONE 6

Il moschettone "D" può essere attaccato al gancio della borsa o della cinta.

REGOLAZIONE GAMBE 7

Sbloccare la leva di bloccaggio "H". Allungare e accorciare le gambe fino a ottenere la lunghezza desiderata. Bloccare le gambe stringendo la manopola "H".

PIEDI IN GOMMA A PUNTA 8

Ruotare la punta dei piedi in senso orario o anti-orario per selezionare il tipo di piede desiderato (a punta o piatto anti-scivolo) a seconda del tipo di terreno su cui dovrà poggiare il cavalletto.
Espod AM-204S: Solo piedi in gomma anti-scivolo (senza punta).

Español

Gracias por adquirir este producto VANGUARD.

* TENGA EN CUENTA QUE PUEDE QUE SU TRÍPODE NO CUENTE CON TODAS LAS CARACTERÍSTICAS QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN, PUESTO QUE ESTAS VARÍAN DE MODELO A MODELO.

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS 1

A : Tornillo de la cámara
B : Dispositivo de bloqueo para inclinación
C : Tornillo de bloqueo
D : Mosquetón
E : Correa
F : Hebilla de plástico
G : Gomaespuma ergonómica
H : Bloqueo de palanca
I : Pies de goma con clavos
J : Disco de bloqueo

SISTEMA DE AJUSTE DE ÁNGULO 2

Afloje el dispositivo de bloqueo "B" para inclinar 90 grados.

MECANISMO DE BLOQUEO 3

Coloque el equipo en el cabezal.
1. Coloque la cámara encima del cabezal, fijando el tornillo "A" a la cámara.
2. Gire el disco de bloqueo "J" hasta que haga tope.

TORNILLO DE BLOQUEO 4

Apriete el tornillo de bloqueo girándolo con una llave Allen.

AJUSTE DE LA CORREA 5

Ajuste la correa de mano deslizando la hebilla.

UTILIZACIÓN DEL MOSQUETÓN 6

El mosquetón "D" puede fijarse a la cintura o al gancho de la mochila.

EXTENSIÓN DE LAS PATAS 7

Suelte la palanca de bloqueo "H". A continuación, alargue o acorte las patas hasta lograr la altura deseada. Bloquee la altura en posición apretando "H".

PIES DE GOMA CON CLAVOS 8

Cambie de pies con clavos (para obtener una estabilidad adicional en terrenos irregulares) a goma antideslizante girando los pies a la derecha o a la izquierda.
Espod AM-204S: solo pies de goma antideslizante (sin clavos).

Nederlands

Wij danken u voor de aankoop van een VANGUARD product.

* HOUD ER REKENING MEE DAT UW STATIEF MISSCHIEN NIET OVER ALLE HIERONDER BESCHREVEN FUNCTIES BESCHIKT DAAR DEZE VAN MODEL TOT MODEL VARIËREN.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN 1

A : Camera schroef
B : Vergrendelknop voor het kantelen
C : Borgschroef
D : Karabinier
E : Draagriem
F : Kunststof gesp
G : Ergonomisch schuim
H : Slot hendel
I : Rubberen voetjes voorzien van spikes
J : Vergrendelschijf

HOEKAANPASSINGSSYSTEEM 2

Draai de vergrendelknop "B" los voor het kantelen over 90 graden.

VERGRENDELING 3

Bevestig het systeem op de kop.
1. Plaats de camera bovenop de kop en bevestig de camera schroef "A" op de camera.
2. Draai de vergrendelschijf "J" totdat deze stopt.

BORGSCHROEF 4

Draai de borgschroef aan met behulp van de inbussleutel.

VERSTELLING VAN DE RIEM VAN HET HANDVAT 5

Stel de draagriem in door de gesp te verschuiven.

GEBRUIK VAN DE KARABINIER 6

De karabijnhaak "D" kan worden bevestigd aan de taille of detashaak.

STAAFEXTENSIE 7

Ontgrendel de lockhendel "H". Schuif vervolgens de staven in of uit tot de gewenste hoogte is bereikt. Vergrendel op de gewenste hoogte door "H" aan te draaien.

SPIKED RUBBEREN VOETEN 8

Wissel tussen spiked (voor extra stabiliteit op ruige terreinen) en anti-slip rubberen voetjes door de voeten links- of rechtsom te draaien.
Espod AM-204S: Enkel anti-slip rubberen voetjes (zonder puntige pin).

Čech

Děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky VANGUARD.

* VEZMĚTE PROSÍM NA VĚDOMÍ, ŽE VÁŠ STATIV NEMUSÍ MÍT VŠECHNY NÍŽE POPSANÉ VLASTNOSTI, PROTOŽE SE U JEDNOTLIVÝCH MODELŮ LIŠÍ.

POPIS DÍLŮ 1

A : Šroub pro fotoaparát
B : Knoflík zámku pro sklápění
C : Pojistný šroub
D : Karabina
E : Řemen k rukojeti
F : Přezka z plastu
G : Ergonomická pěna
H : Pákový zámek
I : Pryžové patky s hrotem
J : Zamykací kotouč

SYSTÉM NASTAVENÍ ÚHLU 2

Po povolení knoflíku zámku „B“ lze sklápět o 90 stupňů.

ZAMYKACÍ ÚSTROJÍ 3

Upevněte zařízení v hlavě.
1. Nahoru na hlavu umístěte fotoaparát, přitom šroub pro fotoaparát „A“ připevněte k fotoaparátu.
2. Otáčejte zamykacím kotoučem „J“, dokud se nezastaví.

POJISTNÝ ŠROUB 4

Pojistný šroub utáhněte otáčením za pomoci Allenova klíče.

NASTAVENÍ POPRUHU K RUKOJETI 5

Popruh k rukojeti nastavíte posouváním přezky.

POUŽITÍ KARABINY 6

Karabinu „D“ lze připevnit k háčku na opasku nebo na tašce.

PRODLOUŽENÍ NOHOU 7

Povolte zajišťovací páku „H“. Potom nohy prodlužujte nebo zkracujte, dokud nedosáhnete požadované výšky. Utažením „H“ nastavení výšky zajistěte.

PRYŽOVÉ PATKY S HROTEM 8

Patky můžete měnit z patek opatřených hrotem (pro zvýšenou stabilitu v nerovném terénu) na protiskluzové pryžové patky a naopak, a to otáčením patky po směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček.
Espod AM-204S: Pouze protiskluzové pryžové patky (bez hřebu s hrotem).

Polski

Dziękujemy za nabycie produktu firmy VANGUARD.

* ZAKUPIONY STATYW MOŻE NIE MIEĆ WSZYSTKICH OPISANYCH PONIŻEJ FUNKCJI UŻYTKOWYCH, PONIEWAŻ W KAŻDYM MODELU SĄ ONE INNE .

OPIS CZĘŚCI 1

A : Wkręt kamery
B : Pokrętło blokujące nachylenie
C : Śruba regulacyjna
D : Karabinek
E : Pasek na rękę
F : Plastikowa klamra
G : Pianka wypełniająca
H : Dźwignia blokująca
I : Nóżki zaostrzone gumowe
J : Tarcza blokująca

SYSTEM USTAWIANIA KĄTA 2

Poluzuj pokrętło blokujące „B”, aby ustawić pod kątem 90 stopni.

MECHANIZM BLOKUJĄCY 3

Zamocuj sprzęt na głowicy.
1.Umieść kamerę na głowicy, dokręcając ją wkrętem A.
2. Obracaj do oporu tarczę blokującą „J”.

ŚRUBA REGULACYJNA 4

Kluczem amplowym dokręć śrubę regulacyjną.

REGULACJA PASKA NA RĘKĘ 5

Pasek na można regulować przesuwając klamrę.

UŻYWANIE KARABINKA 6

Karabinek „D” można przypinać do paska w talii lub do zaczepu torby.

WYDŁUŻANIE NÓG 7

Zwolnij dźwignię blokującą „H”. Wydłużaj i skracaj nogi, aby uzyskać potrzebną wysokość. Zablokuj wysokość dokręcając blokadę „H”.

NÓŻKI ZAOSTRZONE GUMOWE 8

Obracając nóżki w prawo lub lewo zmieniaj nóżki zaostrzone z gumowymi nakładkami (zapewniające stabilność na nierównym terenie) na nóżki z podkładkami przeciwpoślizgowymi.
Espod AM-204S: Tylko nóżki przeciwpoślizgowe, gumowe (bez szpikulca).

Έλληνας

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της VANGUARD.

* ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΧΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΟΤΙ ΤΟ ΤΡΙΠΟΔΟ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΕ ΜΟΝΤΕΛΟ!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ❶

A : Βίδα φωτογραφικής μηχανής
B : Κομβίο ασφάλισης κλίσης
C : Βίδα ασφάλισης
D : Γάντζος
E : Λουράκι λαβής
F : Πλαστική αγκράφα
G : Εργονομικό αφρώδες υλικό
H : Ασφάλεια μοχλού
I : Αντιολισθητικές λαστιχένιες βάσεις
J : Δίσκος ασφάλισης

ΣΥΣΤΗΜΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ❷

Χαλαρώστε το κομβίο ασφάλισης «Β» για κλίση 90 μοιρών.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ❸

Στερεώστε τον εξοπλισμό στην κεφαλή.
1. Τοποθετήστε την κάμερα επάνω στην κεφαλή, στερεώνοντας τη βίδα της φωτογραφικής μηχανής «Α» επάνω στη φωτογραφική μηχανή.
2. Περιστρέψτε τον δίσκο ασφάλισης «J» έως ότου σταματήσει.

ΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ❹

Συσφίξτε τη βίδα ασφάλισης περιστρέφοντας το κλειδί Άλεν.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΥΡΑΚΙ ΛΑΒΗΣ ❺

Ρυθμίστε το λουράκι λαβής μετακινώντας την αγκράφα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΓΑΝΤΖΟΥ ❻

Ο γάντζος «D» μπορεί να συνδεθεί στη μέση ή στο άγκιστρο της τσάντας.

ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΠΟΔΙΟΥ ❼

Απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης «Η». Στη συνέχεια, εκτείνετε και βραχύνετε τα πόδια έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος. Ασφαλίστε στη θέση του ύψους συσφίγγοντας το πόδι «Η».

Έλληνας

ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΕΣ ΛΑΣΤΙΧΕΝΙΕΣ ΒΑΣΕΙΣ ❽

Κάντε αλλαγή ανάμεσα στις αντιολισθητικές λαστιχένιες βάσεις με καρφί (για πρόσθετη σταθερότητα σε ανώμαλα εδάφη) και στις αντιολισθητικές λαστιχένιες βάσεις, περιστρέφοντας τις βάσεις δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.
Espod AM-204S: Μόνο αντιολισθητικές λαστιχένιες βάσεις με καρφί (χωρίς αντιολισθητικό πείρο).

22

русский язык

Благодарим вас за покупку изделия фирмы VANGUARD.

* ПРОСИМ ИМЕТЬ ВВИДУ, ЧТО ВАШ ШТАТИВ МОЖЕТ НЕ ИМЕТЬ НЕКОТОРЫХ НИЖЕОПИСАННЫХ ФУНКЦИЙ, ПОСКОЛЬКУ ОНИ МЕНЯЮТСЯ В ЗАВИСИМОСТ.

ОТ МОДЕЛИ ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ❶

A : Винт камеры
B : Фиксатор наклона
C : Стопорный механизм
D : Карабин
E : Ремень для переноски
F : Пластмассовая пряжка
G : Эргономичный поролон
H : Фиксатор рычага
I : Ножка с шипом и обрезиненным наконечником
J : Фиксирующий диск

СИСТЕМА УСТАНОВКИ УГЛОВ ❷

Ослабьте фиксатор "B", чтобы наклонить на 90 градусов.

СТОПОРНЫЙ МЕХАНИЗМ ❸

Для крепления оборудования на головке.
1. Поместите камеру на головку, зафиксируйте ее винтом "A".
2. Поверните фиксирующий диск "J" до упора.

СТОПОРНЫЙ МЕХАНИЗМ ❹

Зафиксируйте крепежный винт с помощью гаечного ключа.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ ❺

Сдвигая пряжку, отрегулируйте длину ремня.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРАБИНА ❻

Карабин "D" можно закрепить для подвески кофра.

ВЫДВИЖЕНИЕ НОЖЕК ❼

Освободите рычаг фиксатора “H” . Затем вытяните или уберите ножки до установки штатива на требуемую высоту. Закрепите их положение фиксатором "H".

НОЖКА С ШИПОМ И ОБРЕЗИНЕННЫМ НАКОНЕЧНИКОМ ❽

Вы можете менять наконечники ножек - с шипом (для дополнительной устойчивости на неровной поверхности) или с противоскользящим обрезиненным наконечником, простым поворотом ножек по или против часовой стрелки.
Espod AM-204S: Только с противоскользящими обрезиненными ножками (без шипов).

Türk

Bir VANGUARD ürünü satın aldınız, teşekkür ederiz.

*MODELDEN MODELE FARKLILIK GÖSTEREBİLECEĞİNDEN, ÜÇ AYAKLI SEHPANIZIN AŞAĞIDA TANIMLANAN ÖZELLİKLERİN TÜMÜNE SAHİP OLAMAYACAĞINI UNUTMAYIN!

PARÇA TANIMI ❶

A : Kamera vidası
B : Eğim ayarı için kilit düğmesi
C : Kilitleme vidası
D : Çengel
E : Tutma kayışı
F : Plastik kopça
G : Ergonomik köpük
H : Kumanda kolu kilidi
I : Tırnaklı lastik ayak
J : Kilitleme diski

AÇI AYARI SİSTEMİ ❷

90 derece eğim için kilit düğmesini “B” gevşetin.

KİLİTLEME TERTİBATI ❸

Ekipmanı başlığından sabitleyin.
1. Kamera vidasını “A” kameraya takarak kamerayı üste yerleştirin.
2. Durana kadar kilitleme diskini “J” döndürün.

KİLİTLEME VİDASI ❹

Alyen anahtarını döndürerek kilitleme vidasını sıkı ştırın.

TUTMA KAYIŞI AYARI ❺

Kopçayı kaydırarak tutma kayışını ayarlayın.

ÇENGELİN KULLANIMI ❻

Çengel “D”, bel ya da çanta kancasına takılabilir.

AYAĞIN UZATILMASI ❼

Kilitleme kolunu “H” serbest bırakın. Daha sonra istenilen yükseklik elde edilene kadar ayakları uzatıp kısaltın. “H”yi sıkıştırarak yüksekliği sabitleyin.

TIRNAKLI LASTİK AYAK ❽

Ayağı saat yönünde ya da saatin ters yönünde çevirerek (pürüzlü yüzeyler üzerinde ekstra bir sağlamlık için) tırnaklı ve kaymaz lastik ayakları arasında seçim yapın.
Espod AM-204S: Sadece kaymaz lastik ayaklar (tırnaklı pimleri olmayan).

Português

Congratulamo-nos por sua escolha ter recaído num produto VANGUARD.

*O SEU TRIPÉ PODE NÃO TER TODAS AS CARACTERÍSTICAS DESCRITAS ABAIXO PORQUE ESSAS PODEM VARIAR DE MODELO PARA MODELO!

DESCRIÇÃO DAS PARTES ❶

A : Parafuso da câmara
B : Botão de bloqueio da inclinação
C : Parafuso de bloqueio
D : Gancho
E : Correia de transporte
F : Fecho de plástico
G : Espuma ergonómica
H : Bloqueio da alavanca
I : Pés de borracha dentados
J : Disco de bloqueio

SISTEMA DE AJUSTE DO ÂNGULO ❷

Desapertar o botão de bloqueio "B" para uma inclinação de 90 graus.

RODA DE BLOQUEIO ❸

Fixar o equipamento no topo do sistema.
1.Colocar a câmara no topo do sistema sobre a cabeça, fixando o parafuso da câmara "A" na câmara .
2.Rodar o disco de bloqueio "J" até parar .

PARAFUSO DE BLOQUEIO ❹

Apertar o parafuso de bloqueio rodando a chave allen.

AJUSTE DA CORREIA DE TRANSPORTE ❺

Ajustar a correia deslizando o fecho.

UTILIZAR O GANCHO ❻

O gancho "D" pode ser fixado à cintura ou ao gancho do saco.

EXTENSÃO DA PERNA ❼

Soltar o bloqueio da alavanca "H". Agora pode alongar e reduzir as pernas até obter a altura desejada. Bloquear na posição apertando "H".

PÉS DE BORRACHA DENTADOS ❽

Pode alternar entre pés de borracha dentados (para uma maior estabilidade em terrenos irregulares) e anti-deslizantes rodando os pés no sentido horário ou inverso.
Espod AM-204S: Só pés de borracha anti-deslizantes (sem pino dentado).

日本語

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読いただき、ご理解いただいた上でご使用下さい。

※以下の説明内容や図は、三脚または一脚のタイプによって異なる場合がありますので、ご注意下さい。

各部名称 ❶

A : カメラネジ
B : ティルト固定ネジ
C : 雲台固定ネジ
D : カラビナ
E : ストラップ
F : 調整バックル
G : フォームグリップ
H : レバーロック
I : スパイク付きゴム足
J : ロックダイアル

機材の縦位置／横位置の切り替え ❷

機材を縦位置／横位置に切り替える際は、ティルト固定ネジ（B）をゆるめ角度を変えた後、ティルト固定ネジ（B）を確実に締め、機材がしっかり固定されていることを確認します。

機材の固定方法 ❸

１．機材の底面にある三脚取り付け用ネジ穴と一脚のカメラネジ（A）を合わせます。
２．カメラネジ（A）またはロックダイアル（J）を回し機材を確実に固定します。

雲台の固定 ❹

一脚を使用する前に、一脚と雲台が固定されているか確認して下さい。雲台固定ネジ（C）が緩んでいる場合は市販の六角レンチを使用して雲台固定ネジ（C）を増し締めしてください。

ストラップ（E）の調整 ❺

調整バックル（F）で手首の大きさに合わせて調整できます。

カラビナ（D） ❻

カラビナ（D）を使用してベルトやバックパックなどに取り付けることができます。

脚の伸縮 ❼

レバーロック（H）を開き、脚を伸縮します。お好みの長さに伸縮できたらレバーロック（H）を閉じ脚を固定します。機材を使用する前に脚がしっかり固定されていることを確認して下さい。
安定して一脚をご使用いただくために、脚を伸ばすときは上の段から、脚を縮めるときは、下の段から行って下さい。

日本語

スパイク付きゴム足 ❽

１．スパイク付きゴム足（I）のゴム足を時計回りに回すとスパイク石突きとして使用できます。
２．スパイク付きゴム足（I）のゴム足を反時計回りに回すとゴム足石突きとして使用できます。
※Espod AM-204Sはスパイク付きゴム足ではなく、ゴム足のみです。



Awarded ISO 9001 & 14001 Certification
www.vanguardworld.com